Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 20 ta' Jannar 2017
(OR. en)

5162/1/17
REV 1 ADD 1 REV 1

Fajl Interistituzzjonali:
2013/0157 (COD)

CODEC 24
TRANS 8
MAR 7
FIN 10

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi qafas għall-forniment tas-servizzi portwarji u regoli komuni dwar it-trasparenza finanzjarja tal-portijiet (**L-ewwel qari**) - Adozzjoni tal-att leġislattiv (**AL + D**) = dikjarazzjonijiet

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni appoġġata minn Spanja

Il-Kummissjoni tqis li l-premessa 45 ma kellhiex tiġi inkluża għar-raġunijiet li ġejjin.

L-ewwel nett, il-premessa mhi relatata mal-ebda terminu normattiv tar-regolament u għaldaqstant ma tikkonformax mal-prinċipji tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. F'dak il-ftehim, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea kkonfermaw li huma jibqgħu impenjati bis-sħiħ għall-ftehim Interistituzzjonali dwar linji gwida komuni għall-kwalità tal-abbozzar tal-leġislazzjoni tal-Komunità, li jistipula li l-għan tal-premessi huwa li jiġu stabbiliti raġunijiet konċiżi għad-dispożizzjonijiet prinċipali tat-termini normattivi, mingħajr ma jiġu riprodotti jew tinbidlilhom il-formulazzjoni, u li l-premessi ma għandhomx jinkludu dispożizzjonijiet normattivi jew eżortazzjonijiet politiċi.

It-tieni nett, il-Kummissjoni tfakkar li l-kunċett ta' għajnuna mill-Istat fit-tifsira tal-Artikolu 107(1) TFUE huwa wieħed oġġettiv, minqux fit-Trattat u mhux għad-dispożizzjoni tal-leġislatur tal-Unjoni. Jista' jiġi applikat biss bħala tali mill-Kummissjoni jew mill-qrati nazzjonali f'każijiet speċifiċi, soġġetti għall-kontroll tal-qrati tal-Unjoni.

It-tielet nett, il-formulazzjoni ta' din il-premessa tista' toħloq konfużjoni. B'kunsiderazzjoni għall-kunċett tat-Trattat dwar l-għajnuna mill-Istat, ma jistax jingħad li l-finanzjament pubbliku tal-infrastruttura tal-aċċess u tad-difiża kollha li hija aċċessibbli għall-utenti kollha fuq termini ugwali u nondiskriminatorji dejjem jaqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Il-prattika tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni turi, pereżempju, li l-finanzjament pubbliku ta' ċerti infrastrutturi tal-aċċess li jinsabu fiż-żona ta' port jista' jikkostitwixxi għajnuna mill-Istat.

<u>Dikjarazzjoni konġunta mill-Ġermanja, il-Polonja, il-Belġju u Franza</u>

Fir-rigward tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi qafas fuq l-aċċess għas-suq għas-servizzi portwarji u t-trasparenza finanzjarja tal-portijiet.

Il-Ġermanja, il-Polonja, il-Belġju u Franza jappoġġaw l-objettivi li qed jiġu segwiti b'dan ir-Regolament. B'mod partikolari, huma jilqgħu l-fatt li r-Regolament huwa maħsub biex itejjeb it-trasparenza finanzjarja tal-portijiet Ewropej u jagħti spinta lill-kompetittività internazzjonali tagħhom.

Il-Ġermanja, il-Polonja, il-Belġju u Franza jagħtu l-approvazzjoni tagħhom lir-Regolament fuq is-suppożizzjoni li l-kompromessi milħuqa fil-proċedura leġislattiva u d-deċiżjonijiet assoċjati meħuda mil-leġislaturi mhux ser jiġu kontrobilanċjati permezz ta' atti rilevanti oħra, bħar-reviżjoni tar-Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa (GBER).

<u>Dikjarazzjoni mir-Renju Unit</u>

Ir-Renju Unit jilqa' li dan ir-Regolament huwa sinifikament inqas oneruż milli oriġinarjament propost. Madankollu, anke fil-forma emendata tiegħu, ir-Renju Unit jiddispjaċih għall-adozzjoni tiegħu, u jqis li d-dispożizzjonijiet tiegħu (għajr dawk li jippromwovu t-trasparenza tal-finanzjament pubbliku) mhumiex neċessarji u fil-parti l-kbira tagħhom mhux adatti għall-promozzjoni tal-investiment u l-effiċjenza tal-portijiet Ewropej, u partikolarment dawk fir-Renju Unit. Minħabba li jemmen li dan ser ikollu effett ħażin fuq il-kompetittività u l-effiċjenza tal-portijiet tiegħu, ir-Renju Unit qed jivvota kontra dan ir-Regolament.

L-esperjenza tas-settur tal-portijiet tar-Renju Unit li huwa deregolamentat, kompetittiv, predominantement privat u fil-parti l-kbira mhux sussidjat f'dawn l-aħħar deċennji turi b'mod konklużiv li portijiet deregolamentati li joperaw f'ambjent ta' kompetizzjoni ġusta, jistgħu u ser jinvestu biex jiżviluppaw skont ir-rekwiżiti tat-trasport attwali u futuri.

Dikjarazzjoni mill-Italja

Fir-rigward tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi qafas fuq l-aċċess għas-suq għas-servizzi portwarji u t-trasparenza finanzjarja tal-portijiet, l-Italja, filwaqt li tappoġġa l-objettivi li qed jiġu segwiti b'dan ir-Regolament (b'mod partikolari, hija tilqa' l-fatt li r-Regolament huwa maħsub biex isaħħaħ it-trasparenza finanzjarja tal-portijiet Ewropej u jagħti spinta lill-kompetittività internazzjonali tagħhom), tixtieq tesprimi t-tħassib tagħha dwar bażi legali possibbli oħra, li għadha qed tiġi diskussa, biex tiġi applikata għall-istess suġġetti (portijiet), potenzjalment inkoerenti mar-regolamentazzjoni tal-Portijiet tal-UE.

Konsegwentement, l-Italja tagħti l-approvazzjoni tagħha lir-Regolament fuq is-suppożizzjoni li l-kompromessi milħuqa fil-proċedura leġislattiva u d-deċiżjonijiet assoċjati meħuda mil-leġislaturi ma jiġux ipperikolati minn atti jew inizjattivi rilevanti oħra, jiġifieri dawk imwettqa mid-Direttorati Ġenerali tal-Kummissjoni mingħajr il-proċess ta' kodeċiżjoni – bħar-reviżjoni tar-Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa (GBER) jew l-inkjesta dwar il-funzjonament u t-tassazzjoni tal-portijiet – jekk ma jkunux sottomessi minn qabel għal "test ta' koerenza' f'koordinazzjoni stretta mad-Direttorati Ġenerali kollha involuti.

B'mod partikolari, l-Italja tixtieq tiġbed l-attenzjoni għall-kwistjonijiet pendenti msemmija fil-pożizzjoni komuni (ara l-ittra indirizzata lill-Kummissarji Bulc u Vestager) tal-Ġermanja, Franza, l-Italja, il-Belġju u l-Polonja (jiġifieri definizzjoni ta' infrastruttura tal-portijiet, tħammil, il-kunċett ta' "proġett uniku" għall-investimenti kollha mwettqa fl-istess port f'perijodu ta' 3 snin). S'issa ġiet espressament aċċettata biss it-talba mill-Istati Membri biex tiġi rtirata kwalunkwe referenza għat-tul ta' konċessjonijiet . Ġew enfasizzati kwistjonijiet ulterjuri, fir-rigward tal-portijiet, minn bosta Stati Membri fl-okkażjoni tat-tieni konsultazzjoni dwar ir-reviżjoni tal-GBER kif ukoll tal-Grupp ta' Ħidma dwar l-Infrastruttura li ma jidhirx li ttieħed kont dovut tagħhom mill-Kummissjoni Ewropea.

Fuq il-bażi ta' din is-sottovalutazzjoni jidher li hemm estensjoni wiesgħa wisq tal-hekk imsejħa sentenza "Leipzig/Halle" li twassal, għall-ewwel darba, biex jiġu inklużi regoli settorjali dwar l-għajnuna mill-Istat fil-GBER mingħajr ma jkunu ġew ittestjati minn qabel permezz tat-tfassil u l-implimentazzjoni ta' linji gwida speċifiċi, kif kien il-każ għall-miżuri mhux vinkolanti l-oħra kollha (dwar l-SMEs, l-għajnuna reġjonali, l-Ambjent & l-Enerġija u oħrajn.).

Għalhekk, l-Italja tħeġġeġ lill-KE biex timpenja ruħha biex telabora aktar fuq il-proġetti interrelatati "mhux vinkolanti"/abilitati tagħhom, sabiex tiġi żgurata l-koerenza tagħhom, filwaqt li tqis mill-qrib il-fehma tal-Istati Membri u tikkonsultahom mill-ġdid, qabel it-tlestija tal-proċedura ta' adozzjoni, possibbilment permezz ta' laqgħat bilaterali.